Warszawa dn. **31.10.2024 r.**

Adres strony internetowej prowadzonego postępowania (link prowadzący bezpośrednio
do widoku postępowania na Platformie e-Zamówienia):

[**https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e**](https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e)

Identyfikator (ID) postępowania na Platformie e-Zamówienia:

**ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e**

Zamawiający:

Instytut Chemii i Techniki Jądrowej, 03-195 Warszawa, ul. Dorodna 16

REGON: 001024020 NIP 5250008330

Strona internetowa: [www.ichtj.waw.pl](http://WWW.ichtj.waw.pl)

Nr telefonu: (+48) 22 504 12 20 – Sekretariat

Adres skrzynki EPUAP: /ICHTJ/SkrytkaESP

Adres e-mail: sursek@ichtj.waw.pl, (DW: a.rutkowski@ichtj.waw.pl)

Czas urzędowania: od poniedziałku do piątku, w godzinach 9:00 ÷ 15:00.

**WNIOSKI (Pytania) o wyjaśnienie treści SWZ z dnia 24.10.2024 r. i 28.10.2024 r.**

**i**

**ZMIANA (modyfikacja) treści SWZ – Nr 7**

Dotyczy: **zamówienia o wartości równej lub przekraczającej progi unijne** realizowane na podstawie art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz.U. z 2023 r. poz. 1605 z późn. zm.) – dalej „ustawa Pzp”.

Postępowanie: **„Zakup akceleratora liniowego elektronów przez Instytut Chemii i Techniki Jądrowej (IChTJ) w ramach przedsięwzięcia „RAPID – Centrum Badań i Technologii Radiacyjnych. Zwiększenie potencjału badawczego IChTJ poprzez zakup akceleratora liniowego”. Przedsięwzięcie jest objęte wsparciem ze środków Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności na podstawie Umowy Nr KPOD.01.18-IW.03-0012/23 z dnia 28 czerwca 2024 r.” jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego (otwarta procedura konkurencyjna).**

**WYKONAWCY**

Zamawiający informuje, że w dniu 24.10.2024 r. i w dniu 28.10.2024 r. w niniejszym postępowaniu, na podstawie **art. 135 ust. 1 ustawy Pzp**, wpłynęły wnioski (pytania) Wykonawcy. Treść wniosków i treść udzielonych wyjaśnień (odpowiedzi) jest umieszczona poniżej. Zgodnie **z art. 135 ust. 6 ustawy Pzp,** treści wniosków (pytań) i udzielone wyjaśnienia (odpowiedzi), zostaną udostępnione na stronie internetowej prowadzonego postępowania: [**https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e**](https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e)**.**

**WNIOSKI (PYTANIA) I WYJAŚNIENIA (ODPOWIEDZI)**

1. **Pytania z dnia 24.10.2024 r.:**

**Requests for clarification - draft**

**Wniosek 1 – dotyczy warunku udziału w postępowaniu 6.1.3 SWZ**

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną w kwocie minimum 10000000,00 PLN wraz z potwierdzeniem jego opłacenia.

1. Wykonawca prosi o wyjaśnienie i podanie szczegółów jaki ma być zakres ubezpieczenia aby spełnić warunek udziału w postępowaniu ?
2. Wykonawca prosi o potwierdzenie, że projekt warunków ubezpieczenia „*Commercial Comprehensive Liability Insurance Clauses (accident basis)”,* które przekazujemy w załączeniu jest wystarczający do spełnienia warunku udziału, zakładając, że zostanie w nim wpisana kwota ubezpieczenia co najmniej 10 mln zł ? (w projekcie kwota nie jest jeszcze wskazana) ?

Z uwagi na bliski termin składania ofert prosimy o pilne udzielenie odpowiedzi.

Prosimy o zapoznanie się z zakresem ubezpieczenia w Załączniku 1, aby sprawdzić, czy spełnia on wymagania

**Odpowiedź:**

Ad. a)

Zamawiający wyjaśnia, że wymagane przez Zamawiającego ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (OC) w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną w kwocie minimum 10000000,00 PLN służyć będzie weryfikacji wiarygodności ekonomicznej Wykonawcy. Oznacza to, że ubezpieczenie OC w zakresie prowadzonej działalności, również będzie obejmować w jakieś części zadania, jakie przyjdzie Wykonawcy realizować w ramach zamówienia. W tym rozumieniu w polisie występować powinny jednocześnie dwa rodzaje OC – deliktowa i kontraktowa. Przepisy Kodeksu Cywilnego (KC) regulują ww. rodzaje OC w szczególności artykułem 415 KC oraz artykułem 471 KC i kolejnymi artykułami KC.

Ad. b)

Zamawiający informuje, że w odniesieniu do wyjaśnienia zawartego w odpowiedzi Ad. a) kluczową sprawą jest przedstawienie w warunkach ubezpieczenia wiarygodności ekonomicznej poprzez dokonanie ubezpieczenia na wymaganą przez Zamawiającego kwotę minimalnej sumy gwarancyjnej ubezpieczenia OC w zakresie prowadzonej prze Wykonawcę działalności związanej również z przedmiotem zamówienia w ramach wymienionych w odpowiedzi Ad. a) rodzajów OC. Na obecnym etapie postępowania (przed złożeniem ofert) ocena przedstawionych warunków ubezpieczenia w odniesieniu do wymagań Zamawiającego leży po stronie Wykonawcy.

**Wniosek 2 – dotyczy paragraf 6 projektowanych postanowień umowy (PPU)**

Zgodnie z PPU Wykonawca zobowiązuje się zapłacić na rzecz Zamawiającego kary umowne w sytuacjach opisanych w umowie. W § 6 ust. 1 (a) PPU wskazano karę umowną za opóźnienie.

Wykonawca wskazuje, że zgodnie z art. 433 pkt. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych odpowiedzialność za opóźnienie jest dopuszczalna jedynie wyjątkowo. Zasadą jest odpowiedzialność wykonawcy jedynie za zawinione działania (na zasadzie winy) a zatem za zwłokę.

1. Wnosimy zatem o zmianę w PPU słowa „opóźnienie” na „zwłoka” w § 6 ust. 1 (a),
2. oraz potwierdzenie, że intencją Zamawiającego jest aby na etapie realizacji umowy obowiązywała generalna zasada, że wykonawca ponosi odpowiedzialność jedynie za zawinione przez siebie działania i okoliczności (za które można mu przypisać odpowiedzialność i które nie były poza jego kontrolą) ?

Wskazujemy, że zasada ta wynika np. z § 15 ust. 1 pkt. 7) gdzie jako jedną z przesłanek zmiany umowy wyraźnie określono opóźnienia z przyczyn za które Wykonawca i Zamawiający nie odpowiadają.

**Odpowiedź:**

**Ad. a)**

Zamawiający uwzględnia wniosek Wykonawcy i zmienia w § 6 treść ust. 1 (a) PPU (w Załączniku Nr 4 do SWZ):

z:

„0,2 % ustalonego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy za każdy dzień opóźnienia w terminie wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 3 ust. 1, licząc od następnego dnia po upływie terminu określonego w § 3 ust. 1 umowy”

na:

**„0,2 % ustalonego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy za każdy dzień zwłoki w terminie wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 3 ust. 1, licząc od następnego dnia po upływie terminu określonego w § 3 ust. 1 umowy”.**

**Ad. b)**

Zamawiający potwierdza, że intencją Zamawiającego jest aby na etapie realizacji umowy obowiązywała generalna zasada, że wykonawca ponosi odpowiedzialność jedynie za zawinione przez siebie działania i okoliczności (za które można mu przypisać odpowiedzialność i które nie były poza jego kontrolą).

**Wniosek 3 – dotyczy udziału podwykonawców, w tym pkt. 4.3 SWZ i 4.14 SWZ i § 3 ust. 4 PPU**

Zgodnie z pkt. 4.14.1. SWZ szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty w Załączniku Nr 1 do SWZ jest kluczowym przedmiotem zamówienia w zakresie zadań, o których mowa w Załączniku Nr 1 do SWZ w Części II ust. 1-8. Zgodnie z 4.14.2 kluczowy przedmiot zamówienia, o którym mowa w pkt. 4.14.1, nie może być powierzony podwykonawcom. Oznaczałoby to, że de facto cały przedmiot zamówienia musi być wykonany osobiście przez wykonawcę i nie można wykorzystać udziału podwykonawców.

Jednocześnie z pkt. 4.3.2 w zw. z 4.3.4 wynika, że „*w odniesieniu do zastrzeżenia Zamawiającego zawartego w pkt. 4.14. nie dotyczą: 4.3.4. (…) b) podwykonawców niebędących podmiotami udostępniającymi zasoby Wykonawcom*”. Zniesienie zastrzeżenia z pkt. 4.14 wobec podwykonawców oznaczałoby, ich udział jest jednak dopuszczalny jednakże nie wiadomo w jakim zakresie.

Wykonawca wnosi zatem o wyjaśnienie treści SWZ w zakresie wyżej wskazanym oraz wskazania przez Zamawiającego czy Zamawiający dopuszcza udział podwykonawców i jeżeli tak to w jakim zakresie ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. 4.14.2 kluczowy przedmiot zamówienia, o którym mowa w pkt. 4.14.1, nie może być powierzony podwykonawcom.

**Zamawiający zgodnie z art.137 ust. 1 ustawy Pzp zmienia:**

1. **w IV Rozdziale SWZ**:
2. treść pkt. 4.3.:

z:

„4.3. Wymagania Zamawiającego zawarte w pkt 4.2. w związku z przepisami **art. 118 i/lub art. 462 ustawy Pzp**:

4.3.1. w zakresie określonym w SWZ **dotyczą podmiotów**, na których zdolnościach lub sytuacji polegać będą Wykonawcy po ich udostępnieniu;

4.3.2. w odniesieniu do zastrzeżenia Zamawiającego zawartego w pkt. 4.14. nie dotyczą:

4.3.2.a) podwykonawców, będących podmiotami udostępniającymi zasoby Wykonawcom,

4.3.2.b) podwykonawców niebędących podmiotami udostępniającymi zasoby Wykonawcom.”

na:

**„4.3. W zakresie określonym w SWZ, w związku z przepisami art. 118 ust. 1-2 ustawy Pzp, Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych. W tym przypadku przepisy art. 118 ust. 3-4 ustawy Pzp stosuje się odpowiednio.”;**

1. treść pkt. 4.14.:

z:

„4.14. Zamawiający niniejszym informuje, że ze względu na specyfikę przedmiotu zamówienia, **zastrzega sobie, że**:

4.14.1. szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty **w Załączniku Nr 1 do SWZ** jest kluczowym przedmiotem zamówienia w zakresie zadań, o których mowa **w Załączniku Nr 1 do SWZ** **w Części II ust. 1-8**,

4.14.2. kluczowy przedmiot zamówienia, o którym mowa w pkt. 4.14.1**,** **nie może być powierzony podwykonawcom**.”

**na:**

**„4.14. Zamawiający niniejszym informuje, że ze względu na specyfikę przedmiotu zamówienia, zastrzega sobie, że:**

**4.14.1. szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty w Załączniku Nr 1 do SWZ jest kluczowym przedmiotem zamówienia w zakresie zadań, o których mowa w Załączniku Nr 1 do SWZ w Części II ust. 1-8,**

**4.14.2. kluczowy przedmiot zamówienia, o którym mowa w pkt. 4.14.1, nie może być powierzony podwykonawcom,**

**4.14.3. Zamawiający dopuszcza w uzgodnieniu z Zamawiającym możliwość powierzenia podwykonawcom wykonywania prac dorywczych przewidywanych przez Wykonawcę podczas montażu akceleratora w pomieszczeniach Zamawiającego.”.**

1. **w § 3 PPU (Załączniku nr 4 do SWZ)** treść ust. 4:

z:

„Wykonawca, zgodnie z ofertą, nie powierza Podwykonawcom jakiejkolwiek części (zakresu) oferowanego zamówienia”

na:

**„Wykonawca, w związku z wymaganiami Zamawiającego zawartymi w IV Rozdziale SWZ w pkt. 4.14.1.-2. i zgodnie ze złożoną ofertą, nie powierza Podwykonawcom jakiejkolwiek części (zakresu) oferowanego kluczowego przedmiotu zamówienia, o którym mowa w IV Rozdziale SWZ w pkt. 4.14.2. Wykonawca, zgodnie z zapisami zawartymi w zawartymi w IV Rozdziale SWZ w pkt. 4.14.3., może w uzgodnieniu z Zamawiającym powierzyć podwykonawcom wykonywanie prac dorywczych przewidywanych przez Wykonawcę podczas montażu akceleratora w pomieszczeniach Zamawiającego.”.**

**Wniosek 4 – dotyczy sposobu wskazania ceny w formularzu ofertowym**

Zgodnie z pkt. 19.10. SWZ: *„W przypadku złożenia oferty przez Wykonawcę mającego swoja siedzibę w kraju spoza Unii Europejskiej, Zamawiający w celu oceny takiej oferty' doliczy do przedstawionej w niej ceny różnicę w kwocie należnego podatku VAT oraz pozostałych należności, których obowiązek uiszczenia spoczywa na Zamawiającym, wynikających z innych przepisów, w tym celnych”.*

Wykonawca ma siedzibę w Chinach. W związku w tym prosimy o potwierdzenie lub wyjaśnienie, że w formularzu ofertowym Wykonawca:

1. ma wskazać jedynie oferowaną cenę netto (cenę brutto pozostawić niewypełnioną),
2. ma zaznaczyć w pkt. 2 oświadczenie, że „*wybór mojej oferty będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, w związku z tym wskazuję nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania*” (…)

**Odpowiedź:**

 **Zamawiający wyjaśnia**, że zgodnie z art. 7 pkt. 1 ustawy Pzp – cyt.:

**„Art. 7.** Ilekroć w niniejszej ustawie jest mowa o:

1) cenie – należy przez to rozumieć cenę w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz. U. z 2023 r. poz. 168), nawet jeżeli jest płacona na rzecz osoby niebędącej przedsiębiorcą;”

Uzupełnieniem definicji ceny, o której mowa w art. 7 pkt. 1 ustawy Pzp, są zapisy przywoływanej ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, zawarte w art. 3:

* w ust. 1 – cyt.:

„1. Użyte w ustawie określenia oznaczają:

1) cena – wartość wyrażoną w jednostkach pieniężnych, którą kupujący jest

obowiązany zapłacić przedsiębiorcy za towar lub usługę;

2) cena jednostkowa towaru lub usługi – cenę ustaloną za jednostkę określonego

towaru lub określonej usługi, których ilość lub liczba są wyrażone w jednostkach

miar w rozumieniu przepisów o miarach;(…)”,

* i w ust. 2 – cyt.:

 „2. W cenie uwzględnia się podatek od towarów i usług oraz podatek akcyzowy,

jeżeli na podstawie odrębnych przepisów sprzedaż towaru lub usługi podlega

obciążeniu podatkiem od towarów i usług lub podatkiem akcyzowym. Przez cenę

rozumie się również stawkę taryfową.”.

Zamawiający, mając powyższe na uwadze:

1. **zmienia treść pkt. 18.11 w XVIII Rozdziale SWZ:**

**z:**

„Jeżeli w postępowaniu złożona będzie oferta, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. W takim przypadku Wykonawca, składając ofertę, jest zobligowany poinformować zamawiającego, że wybór jego oferty będzie prowadzić do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego, wskazując nazwę (rodzaj) towaru / usługi, których dostawa / świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.”

**na:**

**„Jeżeli w postępowaniu złożona będzie oferta, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, Zamawiający doliczy do przedstawionej w niej ceny ofertowej netto, podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. W takim przypadku Wykonawca, składając ofertę, jest zobligowany poinformować zamawiającego, że wybór jego oferty będzie prowadzić do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego, wskazując nazwę (rodzaj) towaru / usługi, których dostawa / świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.”**

1. **zmienia treść pkt. 19.10 w XIX Rozdziale SWZ:**

z:

„19.10. W przypadku złożenia oferty przez Wykonawcę mającego swoją siedzibę w kraju spoza Unii Europejskiej, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny różnicę w kwocie należnego podatku VAT oraz pozostałych należności, których obowiązek uiszczenia spoczywa na Zamawiającym, wynikających z innych przepisów, w tym celnych.”

na:

**„19.10. W przypadku złożenia oferty przez Wykonawcę mającego swoją siedzibę w kraju spoza Unii Europejskiej, Zamawiający w celu oceny takiej oferty w ramach kryterium Cena (C), o którym mowa w pkt. 19.2. w XIX Rozdziale SWZ, doliczy do przedstawionej w niej ceny różnicę w kwocie należnego podatku VAT.**”

**Zamawiający, w związku z udzielonymi powyżej wyjaśnieniami, udziela odpowiedzi**:

Ad. a)

Wykonawca mający siedzibę poza Unią Europejską (np. w Chinach) ma wpisać jedynie oferowaną cenę netto (cenę brutto pozostawić niewypełnioną).

Ad. b)

Wykonawca wpisujący w ofercie jedynie **oferowaną cenę netto** na podstawie wymagań zawartych w SWZ, w tym cytowanych powyżej, jest zobowiązany zaznaczyć w pkt. 2 formularza ofertowego oświadczenie, że „*wybór mojej oferty będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, w związku z tym wskazuję nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania*” (…) oraz stosownie go wypełnić.

**Wniosek 5 – dotyczy** **§ 3 ust. 7 lit. g. PPU – termin dostawy wadliwego komponentu**

W PPU w § 3 ust. 7 lit. g. PPU określono, że wadliwy komponent ma zostać wymieniony na wolny od wad w terminie 14 dni od daty otrzymania czwartego zgłoszenia. Wykonawca wskazuje, że zapis ten nie powinien uwzględniać materiałów eksploatacyjnych zużywalnych podczas normalnego użytkowania takich jak przykładowo electon gun (działko elektronowe) czy klistron gdyż takie materiały po zużyciu są wymieniane na nowe. Nie są naprawiane. Zatem przepis PPU powinien wykluczać je z zakresu nim objętego.

Biorąc powyższe pod uwagę wnosimy o zmianę § 3 ust. 7 lit. g. PPU w następujący sposób: (poniżej podajemy propozycję nowej treści):

„*g**. Po trzykrotnych naprawach tego samego podzespołu/części zamiennych w tym samym Produkcie, Wykonawca zobowiązuje się wymienić wadliwy towar na nowy, wolny od wad w terminie do 14 dni kalendarzowych, licząc od daty otrzymania czwartego Zgłoszenia, co nie dotyczy materiałów eksploatacyjnych zużywalnych, które nie są naprawiane tylko wymieniane na nowe*”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający, potwierdza, że podzespoły zużywalne nie podlegają naprawie a są wymieniane na nowe, przy czym każdy kluczowy element zużywalny powinien przepracować minimalną zadeklarowaną ilość godzin, a w przypadku, gdy taki element ulega awarii wcześniej, traktowany musi być jako wadliwy i podlegać wymianie na nowy.

Zamawiający, w związku z udzielonymi powyżej wyjaśnieniami, wprowadza zmiany w zapisie § 3 ust. 7 lit. g. PPU (w Załączniku Nr 4 do SWZ):

z:

„Po trzykrotnych naprawach tego samego podzespołu/części zamiennych w tym samym Produkcie, Wykonawca zobowiązuje się wymienić wadliwy towar na nowy, wolny od wad w terminie do 14 dni kalendarzowych, licząc od daty otrzymania czwartego Zgłoszenia.”

na:

**„Po trzykrotnych naprawach tego samego podzespołu/części zamiennych w tym samym Produkcie, Wykonawca zobowiązuje się wymienić wadliwy towar na nowy, wolny od wad w terminie do 14 dni kalendarzowych, licząc od daty otrzymania czwartego Zgłoszenia, co nie dotyczy materiałów eksploatacyjnych zużywalnych, które nie są naprawiane tylko wymieniane na nowe”. Materiał eksploatacyjny powinien posiadać zagwarantowaną ilość godzin pracy, a w przypadku wystąpienia objawów zużycia/awarii znacząco wcześniej należy go traktować jako wadliwy, który podlega wymianie na nowy.”.**

**Wniosek 6 - dotyczy §3 ust. 7 lit. g, i PPU – nowy czas rękojmi dla wymienionego towaru**

Wnosimy o jasne potwierdzenie przez Zamawiającego, że zgodnie z § 3 ust. 7 lit. g, i PPU, w przypadku wymiany wadliwego podzespołu/części zamiennych, rękojmia biegnie na nowo jedynie dla wymienionego podzespołu/części zamiennej a nie dla całego urządzenia.

**Odpowiedź:**

Zamawiający potwierdza, że zgodnie z **§ 3 ust. 7 lit. g, i PPU**, w przypadku wymiany wadliwego podzespołu/części zamiennych, rękojmia biegnie na nowo jedynie dla wymienionego podzespołu/części zamiennej a nie dla całego urządzenia

**Wniosek 7 – dotyczy § 4 ust. 3 PPU – dostosowanie przepisu PPU do treści § 4 ust. 5.**

Wskazujemy, że obecna treść § 4 ust. 3 PPU stanowi, że płatność wynagrodzenia nastąpi po wykonaniu przez Wykonawcę dostawy przedmiotu zamówienia oraz przeszkoleniu personelu, które potwierdzone zostanie przez Strony komisyjnie stosownym protokołem zdawczo-odbiorczym bez zastrzeżeń przez Zamawiającego.

Biorąc pod uwagę wprowadzoną do PPU treść w § 4 ust. 5, która przewiduje udzielanie zaliczek przez Zamawiającego, wnosimy o odpowiednie dostosowanie treści § 4 ust. 3 PPU, tj. w sposób poniżej wskazany (wskazujemy propozycję nowej treści):

„*Płatność nastąpi po wykonaniu przez Wykonawcę dostawy przedmiotu zamówienia oraz przeszkoleniu personelu, które potwierdzone zostanie przez Strony komisyjnie stosownym protokołem zdawczo-odbiorczym bez zastrzeżeń przez Zamawiającego, z zastrzeżeniem postanowień § 4 ust. 5.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający zmienia w § 4 PPU (Załączniku Nr 4) treść ust. 3 :

z:

„Płatność nastąpi po wykonaniu przez Wykonawcę dostawy przedmiotu zamówienia oraz *przeszkoleniu personelu*, które potwierdzone zostanie przez Strony komisyjnie stosownym protokołem zdawczo-odbiorczym bez zastrzeżeń przez Zamawiającego”

na:

**„Płatność nastąpi po wykonaniu przez Wykonawcę dostawy przedmiotu zamówienia oraz przeszkoleniu personelu, które potwierdzone zostanie przez Strony komisyjnie stosownym protokołem zdawczo-odbiorczym bez zastrzeżeń przez Zamawiającego, z zastrzeżeniem postanowień § 4 ust. 5.”**

**Wniosek 8 – dotyczy § 4 ust. 5 pkt. 3) PPU – moment powstania uprawnienia do wypłaty drugiej zaliczki**

Wykonawca wskazuje, że zgodnie z § 4 ust. 5 pkt. 3) PPU „*Wypłata drugiej zaliczki może nastąpić w terminie 14 dni od daty potwierdzenia przez Zamawiającego sprawności urządzenia u Wykonawcy*”. Prosimy o jasne potwierdzenie przez Zamawiającego, że Wykonawca uzyska prawo do wypłaty drugiej zaliczki po wizycie przedstawiciela/i Zamawiającego w Chinach w siedzibie Wykonawcy i potwierdzeniu na miejscu w Chinach sprawności urządzenia, a zaliczka zostanie wypłacona w ciągu 14 dni od potwierdzenia sprawności urządzenia. Zleceniobiorca wysyła towar po otrzymaniu drugiej zaliczki.

**Odpowiedź:**

Zamawiający potwierdza, że zgodnie z § 4 ust. 5 pkt. 3) PPU wypłata drugiej zaliczki może nastąpić w terminie 14 dni od daty potwierdzenia parametrów akceleratora, wskazanych w Załącznik Nr 1 do SWZ „Specyfikacja techniczna”, przez Zamawiającego w siedzibie Wykonawcy.

Zmawiający zmienia treść § 4 ust. 5 pkt:

z:

**„Zamawiający dopuszcza udzielenie zaliczek w wysokości nieprzekraczającej łącznie równowartości 90% (dziewięćdziesiąt procent) wynagrodzenia umownego netto określonego w ust. 1 powyżej. Wypłata możliwych zaliczek będzie następować transzami przy czym pierwsza z nich nie może być wyższa niż 40% a druga nie może być wyższa niż 50% wynagrodzenia o którym mowa powyżej.** **Wypłata pierwszej zaliczki może nastąpić w terminie 30 dni od daty wpłynięcia do Zamawiającego:**

1. **wniosku o jej udzielenie wraz z fakturą zaliczkową wraz z**
2. **zabezpieczeniem zwrotu udzielonej zaliczki (ZZUZ). Zaliczka zostanie rozliczona na koniec Umowy. Zaliczka będzie podlegać zwrotowi lub rozliczeniu również w sytuacjach określonych w paragrafie 7 Umowy.**
3. **Wypłata drugiej zaliczki może nastąpić w terminie 14 dni od daty potwierdzenia przez Zamawiającego sprawności urządzenia u Wykonawcy. Sprawdzenie może odbyć się w terminie 30 dni od powiadomienia Zamawiającego o gotowości Wykonawcy do potwierdzenia sprawności urządzenia. Szczegółowy zakres i sposób potwierdzenia sprawności urządzenia zostanie uzgodniony w terminie 90 dni od daty zawarcia Umowy.**

**ZZUZ powinno być dokonane zgodnie z zapisami paragrafu 14 we wskazanych tam formach i na wskazanych tam zasadach. ZZUZ zostanie zwrócone w terminie 14 dni od dnia podpisania protokołu zdawczo odbiorczego bez zastrzeżeń.”**

na :

**Zamawiający dopuszcza udzielenie zaliczek w wysokości nieprzekraczającej łącznie równowartości 90% (dziewięćdziesiąt procent) wynagrodzenia umownego netto określonego w ust. 1 powyżej. Wypłata możliwych zaliczek będzie następować transzami przy czym pierwsza z nich nie może być wyższa niż 40% a druga nie może być wyższa niż 50% wynagrodzenia o którym mowa powyżej. Wypłata:**

1. **pierwszej zaliczki może nastąpić w terminie 30 dni od daty wpłynięcia do Zamawiającego:**
2. **wniosku o jej udzielenie wraz z fakturą zaliczkową wraz z**
3. **zabezpieczeniem zwrotu udzielonej zaliczki (ZZUZ).**

**Zaliczka zostanie rozliczona na koniec Umowy. Zaliczka będzie podlegać zwrotowi lub rozliczeniu również w sytuacjach określonych w paragrafie 7 Umowy.**

1. **drugiej zaliczki może nastąpić w terminie 14 dni od daty:**
	1. **potwierdzenia przez Zamawiającego parametrów akceleratora, wskazanych w Załącznik Nr 1 do SWZ „Specyfikacja techniczna”, przez Zamawiającego w siedzibie Wykonawcy. Sprawdzenie może odbyć się w terminie 30 dni od powiadomienia Zamawiającego o gotowości Wykonawcy do potwierdzenia sprawności urządzenia. Szczegółowy zakres i sposób potwierdzenia sprawności urządzenia zostanie uzgodniony w terminie 90 dni od daty zawarcia Umowy,**
	2. **wpłynięcia do Zamawiającego wniosku o jej udzielenie wraz z fakturą zaliczkową wraz z**
	3. **zabezpieczeniem zwrotu udzielonej zaliczki (ZZUZ).**

**Zaliczka zostanie rozliczona na koniec Umowy. Zaliczka będzie podlegać zwrotowi lub rozliczeniu również w sytuacjach określonych w paragrafie 7 Umowy.**

**Po wpłaceniu drugiej zaliczki Zamawiający wymaga od Wykonawcy powiadomienia potwierdzającego jej otrzymanie i rozpoczęcie przez Wykonawcę procedury wysyłkowej przedmiotu zamówienia.**

**ZZUZ powinno być dokonane zgodnie z zapisami paragrafu 14 we wskazanych tam formach i na wskazanych tam zasadach. ZZUZ zostanie zwrócone w terminie 14 dni od dnia podpisania protokołu zdawczo odbiorczego bez zastrzeżeń.**

**Wniosek 9 – dotyczy § 8 ust. 3 PPU – interpretacja zdarzenia siły wyższej**

Zamawiający w § 8 ust. 3 PPU wskazał jak rozumie pojęcie siły wyższej: „*Pod pojęciem siły wyższej Strony rozumieją okoliczności, które pomimo zachowania należytej staranności i podjęcia wszelkich działań, w normalnym zakresie, nie mogą być przez strony przewidziane oraz którym strony nie mogą zapobiec bądź się im przeciwstawić w sposób skuteczny*.”

Wnosimy o potwierdzenie przez Zamawiającego, że za zdarzenie objęte siłą wyższą zostanie uznane:

1. nie wyrażenie przez chińskie władze zgody na eksport przedmiotu zamówienia na etapie realizacji umowy albo nie wyrażenie zgody na import przedmiotu umowy przez polskie władze na etapie realizacji umowy;
2. problem z wysyłką i transportem niezależny od Wykonawcy, np. zaburzenia łańcucha dostaw spowodowane sytuacją polityczną lub ekonomiczną na światowym rynku, która uniemożliwi lub znacznie opóźni transport przedmiotu zamówienia.

Wskazujemy, że z uwagi na dynamicznie zmieniającą się sytuację polityczną na świecie nie sposób przewidzieć, czy takie sytuacje jak wyżej opisane mogą nastąpić czy też nie, jednakże chcielibyśmy uzyskać jasną odpowiedź, że gdyby tego rodzaju sytuacja wystąpiła (bez wątpienia poza kontrolą stron umowy) to będzie to uznane za zdarzenie siły wyżej, za które żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że **w § 8 ust. 3 PPU (Załącznika Nr 4 do SWZ)** wskazał Wykonawcom, jak w Umowie przez Strony będzie rozumiane pojęcie siły wyższej.

Zamawiający mając na uwadze polskie doświadczenia prawne w interpretacji pojęcia siły wyższej, że aby dane zdarzenie zostało uznane za siłę wyższą musi spełniać następujące cechy:

* zewnętrzność, tj. musi być niezależne od stron umowy, a także żadna ze stron nie może go wywołać,
* **niemożliwość jego przewidzenia w chwili zawierania umowy**,
* niemożliwość zapobieżenia (normalnymi sposobami) jego skutkom.

W tym przypadku za przejawy siły wyższej uznaje się katastrofalne zjawiska wywołane działaniem sił przyrody, np. powodzie, pożary, trzęsienia ziemi czy huragany. Jako siłę wyższą traktuje się także akty władzy publicznej (np. wywłaszczenia, stan wyjątkowy) oraz zjawiska społeczne lub polityczne o skali katastrofalnej (np. akty terrorystyczne, wojny, zamieszki).

Taki zestaw cech i powyższa interpretacja w sposób ogólny definiuje siłę wyższą. Zamawiający zauważa, że:

* w **§ 15 Zmiany umowy** dopuszcza zmiany Umowy, w szczególności na podstawie zapisów zawartych w ust. 1 pkt. 4 – cyt.: „**w przypadku zaistnienia Siły wyższej w zakresie sposobu realizacji Umowy lub terminu realizacji Umowy**”,
* a zmiany Umowy wymagają wzajemnego uzgodnienia i formy pisemnej.

Na dzień dzisiejszy nie jesteśmy w stanie (ani Wykonawcy, ani Zamawiający) przewidzieć różnych zdarzeń, np. geopolitycznych lub innych, niekorzystnych i zaskakująco negatywnych dla realizacji przedmiotu zamówienia w terminie jego realizacji.

**Wniosek 10 – dotyczy wymagania z pkt.** **8.4.6. SWZ i 15.11.9.6. SWZ**

Wykonawca wskazuje, że w pkt. 8.4.6. SWZ i 15.11.9.6. SWZ zamawiający wymaga złożenia wraz z ofertą „*Potwierdzenie opłacenia dokumentu ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną w kwocie minimum 10000000,00 PLN*”. Wskazujemy, że zgodnie z pkt. 4.16 SWZ Zamawiający stosuje tzw. procedurę odwróconą a ponadto wykonawcy w dokumencie JEDZ dokonują wstępnego potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postepowaniu.

Jednocześnie Zamawiający przewidział w pkt. 8.6.1. SWZ, że wykonawca, którego oferta będzie najwyżej oceniona zostanie wezwany do złożenia *„Załącznika Nr 5a - Oświadczenie dotyczącego sytuacji ekonomicznej lub finansowej*” w którym zobowiąże się do przedłożenia do wglądu oryginału dokumentów potwierdzających, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia wraz z potwierdzeniem opłacenia, które zostaną załączone do umowy.

W związku z powyższym, biorąc pod uwagę, że wykonawcy w JEDZ potwierdzą wstępnie spełnienie warunku, wnosimy o wykreślenie wymagań z pkt. 8.4.6. SWZ i 15.11.9.6. SWZ i przyjęcie, że potwierdzenie opłacenia dokumentu ubezpieczenia będzie wymagane jedynie na wezwanie Zamawiającego od wykonawcy którego oferta zostanie najwyżej oceniona, co wpłynie na obniżenie kosztów przygotowania oferty w zakresie tłumaczenia dokumentów.

**Odpowiedź:**

1. **Zamawiający uwzględnia wniosek Wykonawcy i wykreśla w VIII Rozdziale w SWZ wymagania zawarte:**
* **~~w pkt. 8.4.6,~~**

**co powoduje, że dotychczasowy pkt. 8.4.7. staje się punktem 8.4.6.;**

1. **Zamawiający uwzględnia wniosek Wykonawcy i wykreśla w XV Rozdziale w SWZ wymagania zawarte:**
* **~~w 15.11.6.~~**

**co powoduje, że dotychczasowy pkt. 15.11.9.7. staje się punktem 15.11.9.6.:**

* **w pkt. 15.11.9.8.,**

**który był powieleniem wymagań zawartych w punkcie 15.11.9.7.**

**Wniosek 11 – dotyczy zasad dostawy przedmiotu zamówienia**

W PPU nie określono szczegółowo zasad dostawy w odniesieniu do międzynarodowych warunków sprzedaży – Incoterms i kosztów które z związku z tym są konieczne do pokrycia.
W pkt. 19.10 SWZ Zamawiający wskazał jednak, że w przypadku złożenia oferty przez wykonawcę mającego swoja siedzibę w kraju spoza Unii Europejskiej, Zamawiający – działając jedynie w celu oceny takiej oferty - doliczy do przedstawionej w ofercie ceny różnicę w kwocie należnego podatku VAT oraz pozostałych należności, których obowiązek uiszczenia spoczywa na Zamawiającym, wynikających z innych przepisów, w tym celnych.

Wnosimy o potwierdzenie, że podatek VAT, cła i inne podatki lub opłaty wymagane przez polskie służby celne zostaną zapłacone przez Zamawiającego jako importera i odbiorcę przedmiotu zamówienia, a Wykonawca nie dolicza tych kosztów do ceny ofertowej.

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, że **w Odpowiedzi na Wniosek 4** zmienił treść pkt. 19.10. **w XIX Rozdziale SWZ** na zapis o brzmieniu:

**„19.10. W przypadku złożenia oferty przez Wykonawcę mającego swoją siedzibę w kraju spoza Unii Europejskiej, Zamawiający w celu oceny takiej oferty w ramach kryterium Cena (C), o którym mowa w pkt. 19.2. w XIX Rozdziale SWZ, doliczy do przedstawionej w niej ceny różnicę w kwocie należnego podatku VAT.**”

Powyższy zapis jest zapisem informującym Wykonawców, w jaki sposób Zamawiający dokonania oceny ofert **w ramach kryterium Cena (C), o którym mowa w pkt. 19.2. w XIX Rozdziale SWZ.**

**Jednocześnie jest to wskazówka dla Wykonawców spoza Unii Europejskiej, która w połączeniu między innymi z zapisami zawartymi w XVIII Rozdziale SWZ w pkt. 18.5.** – cyt.:

„18.5. Łączna cena ofertowa brutto i jej składowe wartości cen brutto muszą zawierać wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia oraz wzorem umowy określonym w **SWZ** **stanowiącym Załącznik Nr 4 do SWZ**, czyli wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia określonymi w **SWZ** wraz załącznikami, w szczególności koszty/ceny wskazane w **Załączniku Nr 1 do Załącznika Nr 2 do SWZ**. Zamawiający informuje Wykonawców, że ww. **Załącznik Nr 1 do Załącznika Nr 2**  **stanowić będzie podstawę do porównania złożonych ofert cenowych** i stanie się załącznikiem do Umowy**,** a rozliczanie faktury/faktur będzie następować zgodnie z obowiązującymi przepisami. W cenach ofertowych powinny być również uwzględnione wszelkie należne opłaty i podatki wraz z podatkiem od towarów i usług – VAT oraz podatkiem akcyzowym, jeżeli na podstawie odrębnych przepisów sprzedaż towaru (usługi) podlega obciążeniu podatkiem od towarów i usług lub podatkiem akcyzowym, a także ewentualne opusty i rabaty skalkulowane przez Wykonawcę. Zamawiający nie dopuszcza innej formy ujmowania opustów lub rabatów oferowanych przez Wykonawcę.”,

w sposób praktyczny odnosi się do **łącznej ceny ofertowej netto zwanej w SWZ ceną ofertową netto.**.

W niniejszym postępowaniu Wykonawcy (w tym Wykonawcy spoza Unii Europejskiej) powinni uwzględnić w **cenie ofertowej netto** wszelkie przewidywane koszty realizacji przedmiotu zamówienia, np. jak:

* łączne transportu od Wykonawcy do miejsca (pomieszczeń) wskazanych przez Zamawiającego – loco Budynek Nr 4 w siedzibie Zamawiającego, koszty łącznego ubezpieczenia transportu od Wykonawcy do loco Budynek Nr 4 w siedzibie Zamawiającego,
* opłata celna,
* inne koszty (przewidywane przez Wykonawcę u Zamawiającego w trakcie montażu, uruchomienia, testowania, itp. aż do protokolarnego odebrania urządzenia przez Zamawiającemu montażu oraz np. marże wewnątrzfirmowe, koszty usług prawnych itp,).

Mając na uwadze powyższe wyjaśnienia Zamawiający **zmienia** w **§ 2 PPU (w Załączniku Nr 4 do SWZ) treść ust. 2 pkt. 1:**

**z:**

dostarczania Produktów do miejsca (pomieszczeń) wskazanych przez Zamawiającego

**na**:

**dostarczania Produktów do miejsca (pomieszczeń) wskazanych przez Zamawiającego – loco Budynek Nr 4 w siedzibie Zamawiającego**

Ponadto Zamawiający wyjaśnia, że w PPU (w Załączniku Nr 4 do SWZ) w**§ 3 w ust. 6. został zawarty wymóg, że – cyt.:
„6. W przypadku gdy towar będzie przywożony spoza terytorium Unii Europejskiej, Wykonawca odpowiedzialny jest za jego import, w tym za odprawę celną.”.**

**Wniosek 12 – dotyczy wadium**

Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości 130000 zł. Zgodnie z kursem wymiany Narodowego Banku Polskiego z dnia 20.08.2024 r. planujemy wpłacić wadium w wysokości 33800 USD.

1. Prosimy o potwierdzenie, że powyższa kwota 33 800 w Dolarach USD jest wystarczająca zgodnie z treścią pkt. 10.5.2 SWZ ?
2. Prosimy o potwierdzenie, czy wadium zostanie zwrócone w również w Dolarach USD ?.

**Odpowiedź:**

W **XVIII Rozdziale SWZ w pkt. 18.9.** Zamawiający określił zasadę – cyt.:

„18.9. Cena oferty powinna być wyrażona w złotych polskich [PLN/zł] lub w walucie obcej (w takiej sytuacji w Formularzu oferty należy prawidłowo wskazać walutę oferty). Jeżeli cena oferty będzie wyrażona w walucie obcej, Zamawiający dla porównania ofert przeliczy tą wartość w oparciu o średni kurs walut NBP dla danej waluty z daty (dnia) opublikowania ogłoszenia o niniejszym zamówieniu w dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub jeżeli w tym dniu nie będzie opublikowany średni kurs NBP, Zamawiający przyjmie kurs średni z ostatniej tabeli przed publikacją ogłoszenia zamówienia o niniejszym postępowania.”

Ogłoszenie o zamówieniu:

Numer publikacji ogłoszenia: 497673-2024,

Numer wydania Dz.U. S: 161/2024

zostało opublikowane: 20/08/2024.

# Wg Tabela nr 161/A/NBP/2024 z dnia 2024-08-20

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nazwa waluty** | **Kod waluty** | **Kurs średni** |
| **dolar amerykański** | **1 USD** | **3,8506** |

Wg powyższego mechanizmu należy dokonać matematycznego przeliczenia. Kwota **33800 USD**, podana we wniosku przez Wykonawcę, mając na uwadze powyższy kurs i przeliczaną kwotę =130 000,00 zł, jest kwotą wystarczającą, ponieważ rzeczywista wartość wg tego kursu wartość wynosi 33760,9723 USD.

1. **Pytanie z dnia 28.10.2024 r.:**

W naszym wyjaśnieniu, jeden punkt pokazany poniżej jest dla nas bardzo ważny, szczegóły są następujące. Mamy nadzieję, że możesz nam dać jednoznaczną odpowiedź na ten punkt.

**dotyczy § 4 ust. 5 pkt. 3) PPU – moment powstania uprawnienia do wypłaty drugiej zaliczki**

Wykonawca wskazuje, że zgodnie z § 4 ust. 5 pkt. 3) PPU „*Wypłata drugiej zaliczki może nastąpić w terminie 14 dni od daty potwierdzenia przez Zamawiającego sprawności urządzenia u Wykonawcy*”. Prosimy o jasne potwierdzenie przez Zamawiającego, że Wykonawca uzyska prawo do wypłaty drugiej zaliczki po wizycie przedstawiciela/i Zamawiającego w Chinach w siedzibie Wykonawcy i potwierdzeniu na miejscu w Chinach sprawności urządzenia, a zaliczka zostanie wypłacona w ciągu 14 dni od potwierdzenia sprawności urządzenia. Sprawności urządzenia.  Zleceniobiorca wysyła towar po otrzymaniu drugiej zaliczki

**Odpowiedź:**

Na powyższe pytanie Zamawiający udzielił odpowiedzi na Wniosek 8 z dnia 24.10.2024 r.

**DODATKOWE WYJAŚNIENIA ZAMAWIAJĄCEGO**

Zamawiający dodatkowo wyjaśnia, że **Załącznik 2a do SWZ po 2 modyfikacji**:

**24-Zał 2a do SWZ- Załącznik nr 1 do oferty-Akcel-Wzór-po mod 2-op**

zawierał prawidłowe zapisy ale miał błędny opis nagłówkowy załącznika.

Z tego powodu Zamawiający usunął ten załącznik z zestawu dokumentów dostępnych na Platformie e- Zamówienia. W jego miejsce został udostępniony właściwy **Załącznik 2a do SWZ po 2 modyfikacji**

**24-Zał 2a do SWZ- Załącznik nr 1 do oferty-Akcel-Wzór-po mod 2-op-**

który zawiera prawidłowe zapisy i właściwy opis nagłówkowy załącznika.

**ZMIANA (modyfikacja) treści SWZ – Nr 7**

1. Zamawiający informuje, że w związku z udzielonymi powyżej wyjaśnieniami, które **zgodnie z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp** zawierały zmianę (modyfikację) treści SWZ, obowiązują:
2. **SWZ po 7 modyfikacji;**
3. **Załącznik Nr 4 do SWZ (Wzór umowy) po 7 modyfikacji - projektowanych postanowieniach umowy.**

W powyższych dokumentach: **w SWZ po 7 modyfikacji i Załączniku Nr 7 do SWZ (Wzór umowy) po 7 modyfikacji**, zmiany treści zostały **wyróżnione zapisami kolorowymi**, tzn. **wprowadzone zmiany oznaczono kolorem niebieskim**.

**KOŃCOWE POSTANOWIENIA**

**Zamawiający informuje,** że **niniejsze pismo**, zawierające treść udzielonego **Wyjaśnienia** oraz zawierające zgodnie **z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp** – dokonane w powyższy sposób **zmiany treści SWZ i Ogłoszenia o zamówieniu**:

* przekaże drogą mailową znanym mu Wykonawcom,
* i umieści je na stronie internetowej prowadzonego postępowania:

[**https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e**](https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e)

* oraz dodatkowo udostępni na stronie internetowej Zamawiającego: [[www.ichtj.waw.pl](http://WWW.ichtj.waw.pl)](https://miniportal.uzp.gov.pl) w zakładce: Zamówienia Publiczne.

 Zastępca Przewodniczącego Komisji Przetargowej

 ( - )

dr hab. Kamil Brzóska*,* prof*.* IChTJ

31.10.2024 r.